

Officiële opening van de Margriet Ballegeertunnel Kontich, 2 september 2026

JANET

Goeiemorgen, ik ben Janet Dean, de Engelse kleindochter van Margriet. Hartelijk dank voor de uitnodiging voor deze memorabele gebeurtenis. I knew my grandmother well as we lived nearby and I was 28 years old when she died. Although she moved to Eastbourne after the war, she loved Belgium, visiting her sister in Antwerp regularly ... bringing home peperkoek and botermelk! She was very fond of her nieces and nephews ... and their children, some of whom are here today. She often spoke of her wartime experiences, so I knew the story well. She was incredibly courageous, had great willpower and had dedicated herself to her country. She never recovered from the tragic loss of her beloved friends who were shot at Edegem. This is a fitting memorial which honours her and her contribution to her country. It is thrilling to think that she will not be forgotten in the town that meant so much to her. I hope everyone, especially the young generation will enjoy the beautiful memorial and appreciate the contribution of Margriet and her friends to victory in 1918.

PAUL

De Margriet die Janet als grootmoeder zo goed heeft gekend, was ooit een jonge vrouw hier in Kontich. Ze is 24 wanneer in 1914 de Eerste Wereldoorlog uitbreekt. Haar vader Frederik is politiecommissaris in ons dorp en Margriet heeft een winkeltje in de Magdalenastraat. Al snel raakt ze betrokken bij het verzet. Ze steelt identiteitskaarten en paspoorten om mensen via Nederland te helpen ontsnappen of om hen in staat te stellen het Belgische leger aan het IJzerfront te bereiken. Ze wordt gearresteerd en zit een half jaar gevangen. Maar wanneer ze vrijkomt, gaat ze door. Ze sluit zich aan bij een groter spionagenetwerk en wordt koerier.

JANET

For me, she was my grandmother. But I always knew that behind the grandmother I loved was a woman who had lived through extraordinary and terrible events. And there were things she could never forget.

PAUL

Zoals Henri Van Bergen, de liefde van haar leven. Het verzetsnetwerk wordt verraden door een dorpsgenoot. Margriet, Henri, pastoor Moons en anderen worden gevangengenomen en ter dood veroordeeld. De mannen sterven voor het vuurpeloton in Fort V in Edegem. Margriets doodstraf wordt omgezet in levenslange dwangarbeid. Na de bevrijding moet ze samen met haar vader de lichamen van Van Bergen en Moons identificeren. Diezelfde dag sterft haar moeder. Wonden die levenslang een trauma zullen blijven.

JANET

After the war she eventually left Belgium and built a new life in England. But Belgium was never far away. She loved coming back, and part of her always remained here.

PAUL

En vandaag komt Margriet in zekere zin opnieuw thuis. Deze fiets- en wandeltunnel draagt voortaan haar naam: de Margriet Ballegeertunnel. Ze is slechts de tweede vrouw die hier een naam krijgt. Dat het uitgerekend een tunnel is, vinden we bijzonder passend. Een tunnel is immers een doorgang. Je gaat erin en je komt er weer uit. Zoals in de oorlog. Je gaat van donker naar licht. Margriet hielp tijdens de oorlog mensen een uitweg te vinden uit een bezet land. Zelf kende ze gevangenschap, angst en uitzichtloosheid. En uiteindelijk ook de vrijheid.

JANET

So perhaps this tunnel tells her story in a very simple way. You enter the darkness. You move forward. And then there is light again.

PAUL

Maar deze tunnel verbindt nog meer. Hij verbindt verleden en heden. Hij verbindt Margriets geschiedenis met de jonge mensen die hier vandaag en morgen doorheen zullen fietsen. En ook dat is belangrijk. Geschiedenis hoort niet alleen thuis in boeken, musea en archieven. Ze mag aanwezig zijn waar we wonen, wandelen, fietsen en naar school gaan.

JANET

I hope young people will see her name and perhaps ask: "Who was Margriet Ballegeer?"

PAUL

Als ze die vraag stellen, heeft deze tunnel zijn doel bereikt. Dan wordt hij niet alleen een veilige doorgang, maar ook een klein monument voor vrede. En een herinnering aan wat één mens in buitengewone omstandigheden kan betekenen.

JANET

Every person who walks or cycles through this tunnel will pass her name.

PAUL

Deze tunnel brengt mensen veilig van de ene kant naar de andere.

JANET

Just as Margriet once helped people find a way to freedom.

PAUL

Van donker naar licht.

JANET

From war to peace.

PAUL

Van verleden naar heden.

JANET

And from remembrance to the future.

PAUL

Zo blijft Margriet Ballegeer in Kontich aanwezig.

JANET

And she will not be forgotten. I think my grandmother would have been very proud.

SAMEN

Dank u wel. Thank you.